

salon
expositions
rencontres
ateliers

MULTIPLES

SALON
DE LA PETITE
ÉDITION D'ARTISTE
#10 - MORLAIX (NORD FINISTÈRE)

COMMUNIQUÉ DE PRESSE — MULTIPLES #10 —

Rendez-vous annuel autour de la petite édition d'artiste
à Morlaix (Nord Finistère)

7 et 8 Novembre 2015 de 11h à 18h30.

**Inauguration le samedi 7 novembre à 19h aux
Moyens du Bord, à la Manufacture des Tabacs**

Entrée libre dans tous les lieux associés.

Comme chaque année depuis 10 ans, l'association Les Moyens du Bord organise un rendez-vous autour de la petite édition d'artiste. Pour célébrer les 10 ans de **Multiples**, Les Moyens du Bord marquent un grand coup en invitant Jacques Villeglé. L'artiste de renommée internationale sera exposé simultanément dans les locaux des Moyens du Bord à la Manufacture des Tabacs et au Musée de Morlaix.

Issu d'une volonté de promouvoir des œuvres originales davantage accessibles que des pièces uniques, **Multiples** offre une occasion unique de découvrir le multiple d'artiste sous toutes ses formes : livres d'artiste, gravures, estampes, sérigraphies, vidéos, etc.

À travers un salon, mais également une programmation d'expositions, de rencontres, d'ateliers et de performances, le week-end des 7 et 8 novembre 2015 vous offrira de nombreux temps de découvertes dans différents sites du centre de Morlaix : l'école du Poan Ben, l'Hôtel de l'Europe, le Musée de Morlaix, la médiathèque Les Ailes du Temps et la Manufacture des Tabacs où est installée l'association Les Moyens du Bord.



Archives personnelles, © A-Buyse



© Hervé Ronné

Le 10^{ème} salon de la petite édition

Temps fort de Multiples, le salon de la petite édition réunira une soixantaine d'exposants — artistes et "petits" éditeurs — venus de toute la France pour vous faire découvrir des œuvres produites en édition limitée. Dans les salles de l'école du Poan Ben, curieux, collectionneurs, passionnés, artistes et professionnels, se retrouveront autour d'œuvres originales explorant les différentes formes du multiple d'artiste.

Multiples #10, le retour de Jacques Villeglé et d'Alain Buyse

Par le biais de l'artiste et critique d'art Christe Jheilil, Les Moyens du Bord ont pu rencontrer l'artiste Jacques Villeglé. De cette rencontre est née l'idée d'une collaboration avec le Musée de Morlaix qui l'avait exposé en 1978. Pour son « retour à Morlaix », le Musée proposera ainsi un parcours autour de son oeuvre. Quant aux Moyens du Bord, ils présenteront, dès le 9 octobre à la Manufacture des Tabacs, une exposition de sérigraphies, bannières et livres d'artiste, issus d'une collaboration de plus de 25 ans entre Jacques Villeglé et Alain Buyse, maître sérigraphe lillois. Pour Alain Buyse, il s'agira également d'un retour à Morlaix puisqu'il était présent dès la première édition du salon de la petite édition en 2006.

- EXPOSITION Alain BUYSE/Jacques VILLEGLÉ, 25 ans d'allers-retours Lille-Paris

LES MOYENS DU BORD - 9 oct. > 29 nov. Vernissage le samedi 24 octobre à 18h30.

- EXPOSITION Jacques Villeglé, retour à Morlaix

MUSÉE DE MORLAIX - 7 nov. 2015 > 6 mars 2016. Vernissage le vendredi 6 novembre à 18h.

> Le Naufrageur, une sérigraphie co-éditée en partenariat avec le Musée de Morlaix

Pour célébrer comme il se doit le retour de l'artiste de renommée internationale, les Moyens du Bord et le Musée de Morlaix ont proposé à Jacques Villeglé de faire imprimer par Alain Buyse une estampe signée et numérotée. La sérigraphie *Le Naufrageur*, réalisée spécialement par Jacques Villeglé en hommage à Tristan Corbière, viendra enrichir l'artothèque des Moyens du Bord et sera également disponible à la vente.

Le Naufrageur, 2015,
Sérigraphie numérotée et signée
62 x 48 cm
Co-édition Les Moyens du Bord
et le Musée de Morlaix
Impression A-Buyse



> Un coffret collector Multiples #10

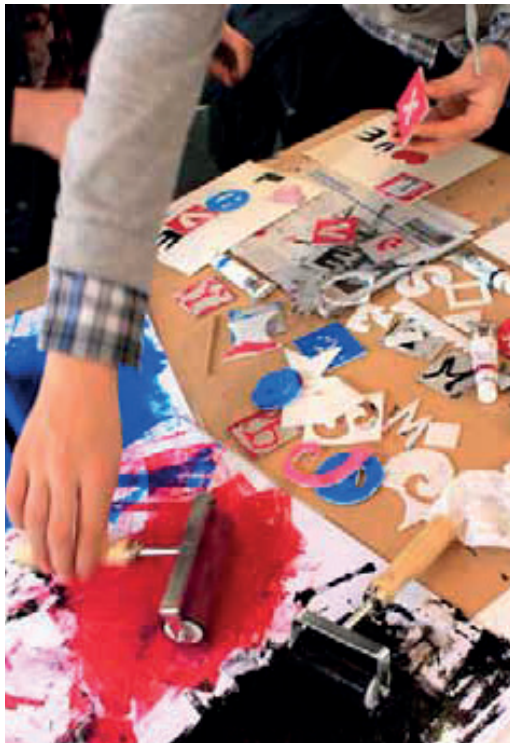
Depuis sa création, l'association Les Moyens du Bord a pour vocation de faire découvrir l'art contemporain en s'attachant à soutenir les artistes plasticiens. Ainsi, pour célébrer ce dixième anniversaire, l'association a invité dix artistes à décliner leur version de Multiples à travers la création d'une estampe en tirage limité. Ces 10 oeuvres ainsi que des contributions écrites par Christian, directeur de l'EPCC Livres et Lectures en Bretagne et par Bertrand Menguy, artiste et initiateur des Moyens du Bord, seront regroupées dans un coffret collector en édition limitée à trente exemplaires, en vente aux Moyens du Bord.

Les 10 ans de Multiples, une programmation artistique riche et originale

En amont et durant le week-end du salon, un programme d'interventions, expositions et autres initiatives sera proposé dans différents lieux.

> À la médiathèque Les Ailes du Temps

Espace convivial de création et d'échanges, la médiathèque Les Ailes du Temps proposera, durant les deux jours du salon, des ateliers ouverts à tous : sérigraphies, tampographie, gravure sur lino, fabrication de mini-livres d'artiste...



© Les Moyens du Bord

Samedi 7 nov.

11H30 • ATELIER

Création d'une petite ville collective

Adeline Ternant vous invite à construire un nouvel espace urbain.

14H30 • ATELIER

De la brique au potager

Initiation à la gravure (pointe sèche) sur brique Tetra Pak avec Mélanie Lemaître.

14H30 & 16H • ATELIERS

Le livre triangle. L'univers de Katsumi Komagata*

16H30 • ATELIER

Un 10/10 pour les dix ans du salon (en famille dès 3 ans)

À partir de divers matériaux (pochoirs, lettrages, papiers texturés et autres supports) créez des mini cartes avec Elise Dartmour.

* Rencontres et ateliers animés par le service culturel de Landivisiau dans le cadre du festival « Moi les Mots » qui se déroulera du 23 au 29 novembre à Landivisiau.

Dimanche 8 nov.

11H30 • ATELIER

De la brique au potager

Initiation à la gravure (pointe sèche) sur brique Tetra Pak avec Mélanie Lemaître.

14H • ATELIER

Création d'une petite ville collective

Adeline Ternant vous invite à construire un nouvel espace urbain.

14H30 & 16H • ATELIERS

Échange de formes. L'univers de Katsumi Komagata*

16H30 • ATELIER

Un 10/10 pour les dix ans du salon (en famille dès 3 ans)

À partir de divers matériaux (pochoirs, lettrages, papiers texturés et autres supports) créez des mini cartes avec Elise Dartmour.

Dès le 17 octobre, vous pourrez également découvrir à la médiathèque Les Ailes du Temps des expositions réalisées dans le cadre de Multiples :

- Jardins au carré

Exposition de livres d'artiste réalisés par des élèves de 5ème du Collège de Plouaret (22) lors d'une résidence de l'artiste Pierre Pitrou sur la commune.

- Contes plurilingues illustrés

Restitution en images d'une action menée à Rennes par l'association Travesias auprès de jeunes migrants.

- Regard(s) sur Villeglé

Travaux d'étudiants de l'École européenne supérieure d'art de Bretagne (EESAB) en hommage à Jacques Villeglé.

© Les Moyens du Bord



> À l'Hôtel de l'Europe les 7 et 8 novembre

Le confortable salon d'accueil de l'Hôtel de l'Europe abritera cette année des temps de rencontres avec des artistes et acteurs de la vie culturelle. Ouverts à tous, ces débats, présentations de projet et rencontres seront animés par Christian Ryo, directeur de Livre et Lecture en Bretagne.

La salle des petits-déjeuners deviendra, quant à elle, un véritable laboratoire de création et espace d'exposition ouvert à tous. Ce premier Fablab morlaisien est une initiative du collectif Les Concasseurs qui nous invite à imaginer et créer une ligne d'objets sérigraphiés. Venez les rencontrer et suivre l'évolution de ce projet original qui ne s'interdit aucune limite. Découvrez également d'autres productions des Concasseurs notamment le travail réalisé lors d'une résidence au Centre de Perharidy.



© Hervé Ronné

Samedi 7 nov.

14H30 • RENCONTRE

Jardins au carré

Présentation par Pierre Pitrou de livres d'artiste réalisés durant sa résidence au Collège de Plouaret (projet piloté par Les Moyens du Bord).

15H30 • RENCONTRE

Les Concasseurs

Des patients de Perharidy présentent leurs sérigraphies réalisées durant la résidence des Concasseurs.

EN CONTINU • FAB LAB

Fabrique et expérimentations avec Les Concasseurs

Les Concasseurs invitent les membres du Fab Lab morlaisien à imaginer et créer une ligne d'objets sérigraphiés. Venez les rencontrer et suivre l'évolution de ce projet original qui ne s'interdit aucune limite. Découvrez également d'autres productions des Concasseurs notamment le travail réalisé à Perharidy.

Dimanche 8 nov.

14H30 • RENCONTRE

Contes plurilingues illustrés

L'association Travesias, représentée par sa directrice artistique Chantal Bideau, a fait se rencontrer des artistes auteurs et de jeunes migrants à Rennes.

16H • RENCONTRE

La petite édition

« outil de diffusion » ?

Autour du coffret 1.0, échanges autour de l'engagement des Moyens du Bord pour la professionnalisation des auteurs.

EN CONTINU • INFO PRO

Livre et lecture en Bretagne

Marie-Joëlle Le Tourneur, de Livre et lecture en Bretagne, animera tout le week-end un espace ressource et documentation.

Des multiples en ville

Les deux jours du salon réserveront d'autres surprises (ateliers sur le marché, près de l'Hôtel de l'Europe, interventions dans l'espace public, performances, expositions dans le hall de la mairie...)

- La « feuille de chou » du Petit Jaunais

Durant les deux journées, quelque part dans l'espace public, vous pourrez imprimer une « feuille de chou » avec la presse lithographique de l'atelier du Petit Jaunais.

- Performance durant la « Cavalcade », le trail urbain de Morlaix

Artiste, éditeur et marathonien, Franck Ancel quittera son stand du salon de la petite édition pour enfiler sa tenue de running et participer au trail urbain qui débutera à 19h30 le samedi 7 novembre. Pour cette performance artistico-sportive, Franck Ancel réalisera une édition collector d'un t-shirt célébrant les 10 ans de Multiples.

- Un multiple en hommage à Jacques Villeglé en cadeau !

La visite de tous les lieux du salon vous permettra d'obtenir un souvenir de ce 10ème anniversaire du salon de la petite édition d'artiste. À chaque lieu, rendez-vous dans l'espace d'accueil afin de créer, visite par visite, un multiple issu de l'alphabet sociopolitique de Jacques Villeglé.

> À ne pas manquer : rencontre avec Jacques Villeglé

Dimanche 8 novembre à 11h30 — MUSÉE DE MORLAIX

Rencontre exceptionnelle avec **Jacques Villeglé** et visite de l'exposition **Jacques Villeglé, retour à Morlaix**. Entrée gratuite dans le cadre de Multiples. Site internet du Musée de Morlaix : <http://www.musee.ville.morlaix.fr/>

Les Off

Multiples est vecteur d'initiatives annexes : visites commentées, atelier de pratiques artistiques, rencontres et autres surprises.

MARDI 3 NOV. 19H

AUX MOYENS DU BORD «Brassage poétique», avec les poètes Dominique Quélen et Frédéric Forte suivi d'une dégustation de bières de Guimaëc (29).

DU 25 SEPT. AU 11 NOV.

SELF DU CENTRE DE PERHARIDY, ROSCOFF Exposition d'une sélection d'estampes de l'artothèque des Moyens du Bord

> Les participants au salon

- 1 — **Les Moyens du Bord**
Morlaix (29)
lesmoyensdubord.wordpress.com
- 2 — **Galerie Leizorovici**
Paris (75)
www.galerie-leizorovici.com
- 3 — **Ultra Éditions**
Le Relecq-Kerhuon (29)
http://editions-ultra.org/
- 4 — **Atelier Radar**
Nantes (44)
http://atelier-radar.over-blog.com/
- 5 — **Atelier Oasis 3000**
Nantes (44)
atelieroasis3000@gmail.com
- 6 — **F de Phosphène**
Toulouse (31)
www.fdephosphene.org
- 7 — **Athamor**
Pantin (93)
www.revuelaquestion.com
- 8 — **Elise Dartmour**
Seillans (83)
www.elisedartmour.com
- 9 — **Nelly Buret**
Angers (49)
http://nellyburet.com
- 10 — **Gaëlle Pelachaud**
Paris (75)
www.gaellepelachaud.fr
- 11 — **Jasmine Viguier**
Rezé (44)
http://dans-les-marges.blogspot.fr
- 12 — **Ximena De Leon Lucero**
Plourin-les-Morlaix (29)
ximena-art.over-blog.com
- 13 — **Sophie Domont**
Paris (75)
http://sophiedomont.odexpo.com
- 14 — **Lendroit Éditions**
Rennes (35)
www.lendroit.org
- 15 — **Éditions Double Cloche**
Plouedern (29)
https://sites.google.com/site/yvespicquet/
- 16 — **Josée Theillier**
Vannes (56)
http://joseetheillier.blogspot.com
- 17 — **Marie-Michel Lucas**
Brest (29)
marie-m@orange.fr
- 18 — **La Baraque de Chantier**
Esbly (77)
labaraquedechantier.org
- 19 — **Claire Cuenot**
Mers-sur-Indre (36)
http://www.clairecuenot.net
- 20 — **Brigitte Mouchel et Julie Aybes**
Douarnenez (29)
brigittemouchel.ultra-book.com
www.julieaybes.com
- 21 — **Evelise Millet et Nicolas Roussel**
Sorgues (84)
http://evelisemillet.fr
http://nicolas-roussel.com
- 22 — **Éditions Collodion**
Mers-sur-Indre (36)
www.editionscollodion.org/
- 23 — **Le Genon Vrillé**
Pouldergat (29)
http://genou-vrille.com
- 24 — **Gaëlle Ben el Hocine**
Aubervilliers (93)
http://gaellebenelhocine.ultra-book.com
- 25 — **Michel Remaud**
Plomelin (29)
http://michelremaud.com
- 26 — **Marie-Sol Parant**
Fresnay le Samson (61)
www.ateliermariesolparant.com
- 27 — **André Jolivet**
Plougonven (29)
andrejolivet-editionsvoltije.blogspot.fr/
- 28 — **Éditions de la Canopée**
Languidic (56)
http://edlacanopee.blogspot.fr
- 29 — **Collectif Sous les Murs**
Saint-Grégoire (35)
www.souslesmurs.net
- 30 — **Le Trait Commun**
Rennes (35)
http://letraitcommun.tumblr.com
- 31 — **La Maison &**
Rennes (35)
https://lamaisonet.wordpress.com
- 32 — **Geneviève Boigues**
Morlaix (29)
02 98 15 17 08
- 33 — **Les Petits Univers**
Nantes (44)
www.lespetitsunivers.canalblog.com
- 34 — **Le Petit Jaunais - Nancy Sulmont - A**
Nantes (44)
www.lepetitjaunais.com
- 35 — **Éditions Isabelle Sauvage**
Plouñéour-Ménez (29)
editions.isabelle.sauvage@orange.fr
- 36 — **Mélanie Lemaître**
Minaic-Morvan (35)
www.mlemaître.jimdo.com
- 37 — **Hors Créneau**
Plougrescant (22)
http://horscreneau.canalblog.com/
- 38 — **Les Éditions de l'Étau**
Nantes (44)
leseditionsdeletau.wordpress.com
- 39 — **Mouton Cerise Kids Design**
Saint Laurent (22)
poachiche.net
- 40 — **Atelier McClane**
Rennes (35)
ateliermcclane.blogspot.fr
- 41 — **Isabelle Micallef**
Jugon-les-Lacs (22)
http://fusain-rouge.blogspot.fr
- 42 — **Pierre Pitrou**
Paris (75)
pierrepitroublogspot.com
- 43 — **Sylvie Clairet**
Rennes (35)
www.sylvieclairet.fr
- 44 — **Éditions de la Regondie**
Limoges (87)
ed.laregondie@gmail.com
- 45 — **Atelier L'Imprimerie**
Rennes (35)
atelierimprimerie.wordpress.com
- 46 — **CMJN Éditions**
Vannes (56)
cmjn-editions.fr
- 47 — **Adeline Ternant**
Paris (75)
http://adeline.ternant.lutop.fr/
- 49 — **Mathilde Loisel**
Champeaux (50)
http://m.loisel59.free.fr/
- 50 — **Valérie Guillet**
Guimaëc (29)
valerieguillet@sfr.fr
- 51 — **Frédéric Develay**
Montreuil (93)
www.fdevelay.eu
- 52 — **Franck Ancel**
Paris (75)
http://franckancel.tumblr.com
- 53 — **Éditions du Bon Pied**
Sainte-Jalle (26)
editions.dubonpied.over-blog.com
- 54 — **Laetitia Pilard**
Concarneau (29)
lae8@hotmail.com
- 55 — **Estelle Henriot**
Pantin (93)
www.estellehenriot.com
- 56 — **Eva Demarelatrous**
Puyravault (85)
www.evademarelatrous.com

Les partenaires de Multiples



Multiples bénéficie du soutien de :



Multiples, un événement organisé par



LES MOYENS DU BORD

Manufacture des Tabacs
Cour des artistes • 41 quai du Léon
29 600 Morlaix • 02 98 88 25 62
lesmoyensdubord.mdb@gmail.com
lesmoyensdubord.wordpress.com

Contact média :

Virginie Perrone et Anne Landré
02 98 88 25 62 — 06 78 04 27 59
lesmoyensdubord.mdb@gmail.com